



# P F A R R B R I E F

DER PFARREIENGEMEINSCHAFT

Binabiburg / Frauensattling– Aich– Treidlkofen  
Katholisches Pfarramt\* Pfr. Werner Kaspindain  
Binabiburg\* Bergstraße 4\* 84155 Bodenkirchen  
Binabiburg: Tel.: 0 87 41 / 67 34 - Fax 39 58  
binabiburg@bistum-regensburg.de  
E-Mail: binabiburg@bistum-regensburg.de

27. Juli. – 29. September.....

7/2019



Das Pfarrbüro ist vom 30.07.- 13.08. und vom 03.09.– 05.09. geschlossen.  
Vom 14.08. - 29.08. sind die Bürozeiten wie üblich am

Dienstag	von	8:00 Uhr - 11:00 Uhr
Mittwoch:	von	8:00 Uhr - 11:00 Uhr
Donnerstag:	von	15:00 Uhr - 17:00 Uhr

## Liebe Pfarrbriefleser!

Voriges Jahr sagte ich meinen Schulkindern, wenn ihr in den Urlaub fahrt, schickt mir doch bitte eine Postkarte. Und wirklich immer wieder kamen Karten und ich freute mich, erstens, dass jemand an mich denkt und zum zweiten lernte ich so schöne Plätze für den Urlaub kennen.

Auf einer Karte stand:

„Hi Pfarrer, ich denk gerade an Dich, sonnige Grüße aus der Toskana.“

Kurz und bündig. Toskana, ein Stück Erde das ich liebe. Und da hat meine Schülerin an diesem wunderschönen Fleck Erde an mich gedacht. Einfach so. Das nenne ich Freundschaft. Ein kleines aber trotzdem wertvolles Geschenk mitten im Alltag.

Und als ich Nachmittags alleine am Stadel saß, träumte ich mit dieser Karte. Ich stellte mir vor, wie es wohl wäre, wenn ich jetzt irgendwo in der Toskana auf einer ruhigen Terrasse sitzen würde inmitten meiner alten Freunde. Auf dem Tisch ein guter Rotwein aus dem Päpstlichen Weingut in Montalcino und dazu den guten Toskanaschinken. Einfach so.

Doch dann klingelte mein Handy und vorbei war die Träumerei. Der nächste Termin. Doch ich hatte durch die Karte ein wunderbares Gefühl im Bauch, nämlich, bald ist es soweit. Ab 15. August Urlaub bis Maria Geburt im September.

Gott sei Dank. Und als ich abends nach Frauensattling zum Stammtisch kam, sagte einer ganz spontan: „Der Pfarrer schaut als ob er frisch aus dem Urlaub kommen würde.“ Von der Toskanakarte wusste er zwar nichts, aber Recht hatte er trotzdem.

Nach den Ferien, habe ich meiner Schülerin in ihr Heft geschrieben: „Danke Dir, dass ich durch Deine Karte für ein paar Minuten in der Toskana war. Einfach so. Danke.“

Liebe Pfarrbriefleser, wie schön wäre es doch, wenn wir öfters mal „Einfach so“ sagen könnten

Ich wünsch Euch frohe Urlaubstage.

Und Übrigens noch etwas in eigener Sache:

Ich werde immer wieder gefragt, wo verbringt der Pfarrer seinen Urlaub, und vor allem mit wem und was macht er.

Ich will den Neugierigen gerne Auskunft geben.

Hier sehen sie das Bild meiner großen Liebe mit, der ich meinen Urlaub verbringe, meine Urlaubsbegleitung heißt Zenzi Hintermoser aus Vordertupfing.

Wir verbringen unseren Urlaub in „Saginet in Nirgendwo“.

Und wir beide bitten um folgendes:

„Wir wollen keine Art von Nachrufen, keine Nachkommer und Nachforscher und schon gar keine Nachfrager“.

Allgäuerisch gsagt:

„Mei Ruha will i hau,“

Ich wünsche Euch  
Allen einen schönen  
Urlaub und erholsame  
Ferien

Pf. Werner Kaspindalin



Den Ministranten/innen wünschen wir  
einen schönen Aufenthalt im Zeltlager.  
Gute Erholung und viel Spaß.

Von 16.08. — 09.09. befindet sich Herr Pfarrer Kaspindalin im Urlaub.  
Zur Aushilfe bei den Sonntagsgottesdiensten kommt Pfarrer Walter Schnellberger und Pfarrer Alfred Wolff. In seelsorgerlichen Notfällen wenden Sie sich bitte an Pfarrer Schnellberger oder an Pfarrer Voss, Tel.: 08745/91330.

## 17. SONNTAG IM JAHRESKREIS

### Samstag, 27.07. Natalie, Bertold, Aurelius und Felix

13.30 Uhr	Trauung der Brautleute Michael und Lena Gerbl,
Troidlkofen	geb. Hirschberger
19.00 Uhr	Vorabendmesse
Troidlkofen	(Therese Auor, Lohkirchen, f. + Therese Scheidhammer / MG: Träger f. + Josef Schweiberer)

### Sonntag, 28.07. Innozenz.I., Benno, Beatus und Bantus

8.00 Uhr	hl. Messe	Mo (Mw)
Binabiburg	(Fam. Hemm f. + Tante Anna Hemm und Großeltern / MG: Gerlinda Gellinger f. + Eltern / MG: Fam. Huber, Breitreit, f. + Alfons Hagenberger)	
9.30 Uhr	hl. Messe	
Aich	(Pfarrgottesdienst / MG: Fam. Hans Ulrike f. + Erich Ecker)	

### Dienstag, 30.07. Hl. Petrus Chrysologus, Bischof v. Ravenna

8.00 Uhr	hl. Messe
Binabiburg	(Fam. Betty Obermeier f. + Nachbarn Hans und Annaliese / MG: Helga Gellinger f. + Eltern und Schwester Renate)

### Mittwoch, 31.07. Ignatius v. Loyola, Goswin

19.00 Uhr	hl. Messe
Aich	(Fam. Jakob Setmeler f. + Maria und Matthias Fußeder)

### Donnerstag, 01.08. Hl. Alfons Maria v. Liguori, Ordensgründer

19.00 Uhr	hl. Messe
Frauensättling	(Johann Zettl f. + Schwester Cäcilia Böhner z. Stgd. / MG: Albert und Ottilie Kleeberger f. + Schwager Konrad Brand- huber)

### Freitag, 02.08. Hl. Eusebius, u. Hl. Petrus Julianus Eymard

19.00 Uhr	hl. Messe
Troidlkofen	(Hanneli Schweiberer f. + Ehemann / MG: Fam. Gangkofner f. + Theresia Scheidhammer)

## 18. SONNTAG IM JAHRESKREIS

### Samstag, 03.08. Lydia v. Philippi, Benno v. Einsiedeln

18.30 Uhr	Rosenkranz
19.00 Uhr	Vorabendmesse
Frauensättling	(Josefa und Peter Mittermeier f. + Eltern und Geschwister / MG: Fam. Meierhofer f. + Vater und Opa Josef Huber)

### Sonntag, 04.08. Johannes M. Vianney, Rainer v. Spalato

8.00 Uhr	hl. Messe
Aich	(Pfarrgottesdienst / MG: Fam. Marianne Eiser f. + Eltern, Schwager Martin Holzner und Verwandtschaft)

9.30 Uhr St. Salvator	<b>hl. Messe</b> (Pfarrgottesdienst / MG: Fam. Anneliese Brunner f. + Ehemann und Vater / MG: Elfriede Ecker f. + Eltern / MG: Schüler der ehemaligen Volksschule Binabiburg f. + Lehrerin Hedwig Zilcher)
10.30 Uhr Binabiburg	<b>Feyerliche Taufe</b> der Marie Huber

### Dienstag, 06.08. VERKLÄRUNG DES HERRN

8.00 Uhr Binabiburg	<b>ht. Messe</b> (Franziska Reithmaier f. + Ehemann, Eltern und Schwiegereltern / MG: Magdalena Maier f. + Verwandt- und Nachbarschaft)
------------------------	--

### Mittwoch, 07.08. Edmund, Kajetan, Sixtus II.

19.00 Uhr Aich	<b>hl. Messe</b> (Fam. Elisabeth Buchner f. + Mutter und Oma Johanna Neumeier)
-------------------	---

### Donnerstag, 08.08. Hl. Dominikus, Priester

19.00 Uhr Frauensattling	<b>hl. Messe</b> (Fam. Weindl f. + Sohn und Bruder Franz z. Stgd. / MG: Josefa Hofstätter f. + Eltern und Schwiegereltern)
-----------------------------	---

### Freitag, 09.08. HL: THERESIA BENEDICTA VOM KREUZ (Edith Stein)

8.00 Uhr Binabiburg	<b>hl. Messe</b> (Fam. Angerl f. + Gertraud Stocker / MG: Georg Wölfl f. + Alfons Hagenberger)
------------------------	---

## 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS

### Samstag, 10.08. Hl. Laurentius, Diakon, Märtyrer in Rom

13.00 Uhr Aich	<b>Trauung der Brautleute</b> Maximilian Schweiger und Sabrina Gollisch
19.00 Uhr Troidlkofen	<b>Vorabendmesse</b> (Katharina Gangkofner f. + Eltern und Angehörige / MG: Fam. Weiß, Rimberg, f. + Andreas Schneider)

### Sonntag, 11.08. Nikolaus v. Kues, Klara v. Assisi

8.00 Uhr Binabiburg	<b>hl. Messe</b> (Pfarrgottesdienst / MG: Manfred Gruber f. + Tante Maria Nitzl / MG: Georg Zelger f. + Cousin Georg Zelger)	Msp (Lt)
9.30 Uhr Aich	<b>hl. Messe</b> (Geschwister Weindl f. + Brüder, Eltern und Großeltern)	
10.30 Uhr Aich	<b>Feyerliche Taufe</b> der Kinder Jakob Lukas Kollar und Leopold Rudolf Laun	

### Dienstag, 13.08. Hl. Pontianus, Papst, und hl. Hippolyt, Priester

8.00 Uhr Binabiburg	<b>hl. Messe</b> (Fam. Maria Gabriel f. + Rosa Niedermeier / MG: Franziska Hägleperger f. + Eltern und Bruder)
------------------------	---

## FEST MARIA AUFNAHME IN DEN HIMMEL

### Mittwoch, 14.08. Maximilian Maria Kolbe

19.00 Uhr Vorabendmesse mit Kräutersegnung  
Aich (Fam. Georg Thurmeier f. + Erich Ecker)



### Donnerstag, 15.08. MARIA Himmelfahrt

8.00 Uhr hl. Messe mit Kräutersegnung  
Frauensattling (Fam. Michael Seisenberger f. + Tante Fanne z. Stgd. /  
Waldstation MG: Fam. Mittermeier f. + Eltern z. Stgd.)

## 20. SONNTAG IM JAHRESKREIS

### Sonntag, 18.08. Helene, Claudia

9.30 Uhr hl. Messe  
Aich (Fam. Zens, Frauenhaselbach, f. + Josef Hierner)

## 21. SONNTAG IM JAHRESKREIS

### Sonntag, 25.08. Ludwig IX., Patricia, Elvira

9.30 Uhr hl. Messe  
Binabiburg (Pfarrgottesdienst / MG: Karl Wimmer f. + Sohn Roland und  
Eltern / MG: Eva und Simon Obermeier f. + Vater und Opa)

## 22. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Keine hl. Messe in der Pfarreiengemeinschaft

## 23. SONNTAG IM JAHRESKREIS

### Sonntag, 08.09. Maria Geburt, Hadrian

9.30 Uhr hl. Messe Ab (Mw)  
Binabiburg (Fam. Reinhold Spirk f. + Eltern Georg und Theresia Spirk /  
MG: Willi und Resi Schneider f. bds. + Eltern / MG: Fam. Wimmer f. + Angehörige und Vater zum 100. Geburtstag)

10.30 Uhr Feierliche Taufe  
Binabiburg der Sophia Moser

### Dienstag, 10.09. Marien Samstag

8.00 Uhr Wortgottesdienst zum Schulbeginn an Grundschule  
Aich

### Mittwoch, 11.09. Felix und Regula, Maternus

19.00 Uhr hl. Messe  
Aich (Franziska Betz f. + Barbara Heinrich)

### Donnerstag, 12.09. Maria Namen

19.00 Uhr hl. Messe  
Frauensattling (Fam. Albert Brandhuber f. + Ehefrau Maria /  
MG: Fam. Häglsparger f. + Angehörige)

<b>Freitag, 13.09.</b>	<b>Hl. Johannes Chrysostomus,</b>
	Gelöbniswallfahrt nach Maria-Hilf
19.15 Uhr	Abmarsch in Frauensättling beim Maier Wirt
19.30 Uhr	hl. Messe in Maria-Hilf, Vilsbiburg
19.00 Uhr	hl. Messe
Treidlkofen	(Geschwister Denk f. + Eltern / MG: Thea Forstpointner f. + Anneliese Hicker)

## **24. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

<b>Samstag, 14.09.</b>	<b>KREUZERHÖHUNG</b>
18.30 Uhr	Rosenkranz
19.00 Uhr	Vorabendmesse
Frauensättling	(Hans Brandhuber f. + Ehefrau Thereso / MG: Fam. Holzner und Kuffer f. + Ehemann, Vater und Opa Rudi)

<b>Sonntag, 15.09.</b>	<b>Gedächtnis der Schmerzen Mariens</b>
8.00 Uhr	hl. Messe
Aich	Pfarrgottesdienst / MG: Georg Attenberger f. Otilie Stadler)
9.30 Uhr	hl. Messe
St. Salvator	(Magdalena Maier f. + Ehemann z. Stgd. / MG: Karl Josef Trummer f. + Maria Samberger / MG: Fam. Franziska Reithmaier f. + Ehemann, Vater und Opa)

<b>Dienstag, 17.09.</b>	<b>Hl. Hildegard v. Bingen, Äbtissin, Mystikerin</b>
8.00 Uhr	hl. Messe
Binabiburg	(Frauen- und Mütterverein f. + Mitglieder / MG: Betty Obermeier f. + Rosenkranzschwestern / MG: Elisabeth Weiß f. + Eltern)

<b>Mittwoch, 18.09.</b>	<b>Richardis, Lambert</b>
19.00 Uhr	hl. Messe
Aich	(Edeltraud Huber f. + Eltern Veronika und Albert Zellner)

<b>Donnerstag, 19.09.</b>	<b>Hl. Januarius, Bischof v. Neapel, Märtyrer</b>
19.00 Uhr	hl. Messe
Frauensättling	(Fam. Göttinger f. + Vater und Opa Josef Huber / MG: Fam. Stephan Gahr f. + Vater Hermann Gahr)

<b>Freitag, 20.09.</b>	<b>Hl. Andres Kim Taegon</b>
19.00 Uhr	hl. Messe
Rothenwörth	(Fam. Unterholzner f. + Nachbarn Alfons Hagenberger / MG: Zettl. f. + Johann Weindl)

**Reit- und Fahrverein:** Am Sonntag, den 15.09. findet der traditionelle Michaelsumritt in Binabiburg statt.

9:30 Uhr Gottesdienst in St. Salvator  
Frühstücken - Mittagstisch

13:30 Uhr Umritt mit Pferdesegnung

Attraktionen: Kinderprogramm, Markt und Falkner



## 25. SONNTAG IM JAHRESKREIS

**Samstag, 21.09.** **Hl. MATTHÄUS, Apostel u. Evangelist**  
19.00 Uhr **Vorabendmesse**  
Troidlkofen (Pfarrgottesdienst / MG: Ranoldsberger Wallfahrer zu Ehren der Muttergottes / MG: Rosenkranzverein f. + Resi Scheidhammer / MG: Anneliese Gangkofner f. + Eltern)

**Sonntag, 22.09.** **Emmeram v. Regensburg, Mauritius**  
8.00 Uhr **hl. Messe**  
Aich (Leni Niebauer f. + Ehemann und Schwiegereltern)  
9.30 Uhr **hl. Messe - Kriegerjahrtag in Binabiburg** Mo (Ab)  
Binabiburg (KSK Binabiburg f. gefallene, vermisste und verstorbene Kameraden / MG: Fam. Bernhard Niedermeier f. + Bruder z. Stgd.)  
anschließend **Ehrung am Kriegerdenkmal**  
10.30 Uhr **Foterliche Taufe**  
Binabiburg der Kinder Maximilian Müller und Paul Wegmann

**Dienstag, 24.09.** **Hl. Rupert und hl. Virgil, Bischöfe von Salzburg**  
8.00 Uhr **hl. Messe**  
Binabiburg (Fam. Christine Obermeier f. + Vater und Opa / MG: Wiest und Weindl f. + Cousin Johann Weindl)

**Mittwoch, 25.09.** **Nikolaus von der Flüe**  
19.00 Uhr **hl. Messe**  
Aich (Johann Eberl f. + Johanna Neumeier)

**Donnerstag, 26.09.** **Kosmas u. hl. Damian, Ärzte, Märtyrer**  
19.00 Uhr **hl. Messe**  
Frauensattling (Hans Brandhuber f. + Eltern Josef und Theres)

**Freitag, 27.09.** **Hl. Vinzenz von Paul, Priester, Ordensgründer**  
19.00 Uhr **hl. Messe**  
Troidlkofen (Fam. Gerbl f. + Eltern und Schwiegereltern / MG: Fam. Wippenbeck f. + Anton Denk)

## 26. SONNTAG IM JAHRESKREIS

**Samstag, 28.09.** **Hl. Lioba, Äbtissin und Hl. Wenzel**  
18.30 Uhr **Rosenkranz**  
19.00 Uhr **Vorabendmesse**  
Frauensattling (Gertrud Brandhuber f. + Eltern und Großeltern / MG: Johann und Angela Zettl f. + Eltern, Schwiegereltern)

**Sonntag, 29.09.** **26. SONNTAG IM JAHRESKREIS**  
8.00 Uhr **hl. Messe**  
Aich (Pfarrgottesdienst / MG: Geschwister Maresch f. + Tante Betty)  
9.30 Uhr **hl. Messe** Lt (Nw)  
St. Salvator (Anneliese Karl f. + Johann Preu / MG: Liselotte Thoma f. + Vater Josef Aigner und bds. + Großeltern)